

SUOMEN

POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

postikuun 5 p. 1916.

N:o III/554.

Postikonttoreille, postikonttorienhaaraosastoille ja I:n luokan postitoimistoille.

Postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi ilmoitetaan täten, että on järjestetty postipakettien (colis postaux) vaihto alempana olevassa luettelossa mainittujen maiden ja paikkojen kanssa yleisten kansainvälisten säännösten perusteella ja noudattamalla seuraavia määräyksiä, nimittäin:

Näihin maihin osotetut postipaketit ovat ohjattavat Harbinin postikonttoriin.

Siihen nähden, mitä tietä postipaketit ovat kuljetettavat ulkomailla, mistä arvosta paketit voidaan korkeintaan vakuuttaa, paljonko lähettäjä kannetaan kuljetus- ja vakuutusmaksuja, montako tulliluetteloaa niihin on liitettävä sekä muitten määräysten suhteen on noudatettava allaolevan luettelon vastaavissa sarakkeissa sekä muistutuksissa löytyviä ohjeita ja määräyksiä.

Kaikissa niissä suhteissa, joista tässä yleisessä kirjelmässä ei mainita, on noudatettava postipakettitaksassa olevia näitä maita ja paikkoja koskevia määräyksiä:

Luettelo

maista ja paikoista, joihin voidaan lähettää postipaketteja (colis postaux).

Järjestyksennumero.	Osoitepaikka.	Kuljetustie, joka on merkittävä sekä paketin päällystään, että pakettiosotekortille.	Paino kilogrammoina.		Kuljetusmaksu.		Korkein arvo-määrä fran-geissa.	Vakuutusmaksu kuitenkin 300 frangilla.	Tulliluetteloiden lukumäärä.	E erityisiä määräyksiä.
			Rpl.	k.	Frang.	kop.				
1	Kiina A. Ningpo, Hoihow	Mandchourie, paq. japonais, paquebots, bureau anglais	1	1	80					
			3	2	20	3 000	20	3		
			5	2	62					
	B. Fort-Bayard, Taiping, Potao, Potsi, Tschecam, Hoihow, Packhoi, Quangtchéou	Mandchourie, paq. japonais, Shanghai, paquebots, bureau indochinois	5	2	06	500	18	3	Vert. muist. 1)	
	Lunnan a) Amichow, Chihtsun, Heilungtan, Hokow, Hiang, Kwoku, Kwokuhai, Lahati, Laofanchai, Loshuitung, Lufentsun, Makai, Mentsz, Nanchi, Paichai, Pishihchai, Posi, Tackwangyun, Tashutung, Tata, Yunanfou	Mandchourie, paq. japonais, Shanghai, paq. francais, indochine	5	2	30	500	16	4	Vert. muist. 2)	
	b) Muut paikat Lunnanissa		3	2	30	—	—	4		
2	Britannian siirto- ja alusmaat I. Aasiassa A. Britannian Pohjois-Borneo	Mandshourie paq. japonais Shanghai, paquebots	1	1	80					
			3	2	20			3	Vert. muist. 3)	
			5	2	62					
	B. Sarawak (Borneo)	Mandchourie, paq. japonais, Shanghai, paquebots	1	2	34					
			3	3	30	3 000	26	3	Vert. muist. 4)	
			5	4	24					

Järjestyksennumero.	Osotepaikka.	Kuljetustie, joka on merkittävä sekä paketin päällystään, että pakettiosotekortille.	Paino kilogrammoissa.		Korkein arvo-määrä fran-geissa.	Vakuutusmaksu kuljetuksi 300 frangilla.	Tulliluotteloiden lukumäärä.	Erityisiä mää- räyksiä.		
			Rpl.	k.					Frang.	kop.
	C. Ceylon (saari)	Mandchourie, paq. japonais, Shang-hai, paquebots	1	2	10			Vert. muist. 3)		
			3	2	80	3 000	20		3	
			5	3	50					
	Postitoimistot sal- mien varrella sekä Laboan ynnä Christmassaari	Mandchourie paq. japonais Shang- hai, paq.	1	1	80			Vert. muist. 5)		
			3	2	10	3 000	14		3	
			5	2	40					
	D. Malaji-valtiot	Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paq. Etablis- sements des Dé- troits	1	1	84			Vert. muist. 5)		
			3	2	30	1 500	16		3	
			5	2	74					
	F. Honkong	Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paq.	1	1	70					
			3	2	—	3 000	14		3	
			5	2	30					
3	Ranskan siirto- ja alusmaat	A. Ranskan Intia	Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paq. francais	1	2	—	500	14	3	Vert. muist. 6)
5				2	20					
	B. Ranskan Indo- Kiina (ainoastaan Annam, Batem- bang, Cambodge, Cochinchine, Laos, Siemrap, Sisophon, ja Tonkin)	Mandchourie paq. japonais, Shang- hai, paq. francais	5	2	10	500	14	3	Vert. muist. 7)	
4	Portugalin alusmaa Macao	Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paq. Hong- kong	1	2	—					
3			2	42	500	20	3			
5			2	82						

Muist.

1) Paketteja ilmoitetulla arvolla voidaan lähettää ainoastaan seuraaviin paikkoihin: Fort-Bayard, Tschecam, Hoihow, Packhoi ja Quangcheóu.

2) Paketteja ilmoitetulla arvolla voidaan lähettää ainoastaan seuraaviin paikkoihin: Mentsz ja Yunanfou. Tunnanin paikkoihin osotetuissa paketeissa kielletään lähettämästä aseita, opiumia, morfiinia, kokainia, väkijuomia ja suolaa.

3) Pohjois-Borneoon ja Ceyloniin osotetuissa paketeissa kielletään lähettämästä säädyttömiä painotuotteita, öljymaalauksia j. n. e. Kultaa, hopeaa ja kovaa rahaa sekä kalleuksia saa lähettää ainoastaan paketeissa ilmoitetulla arvolla.

4) Sarawakiin osotetuissa paketeissa kielletään lähettämästä kovan rahan näköisiä esineitä sekä paperirahaa ja shekkejä. Ampuma-aseita, opiumia, morfiinia, kokainia ja uuskokainia sekä valmisteita näistä esineistä ja aineista sallitaan tuottaa Sarawakiin ainoastaan erityisellä luvalla.

5) Salmien varrella oleviin postitoimistoihin osotetuissa paketeissa (niihin luettuna myöskin Malaji-valtiot) kielletään lähettämästä ampuma-aseita (ilman erikoista lupaa), opiumia, morfiinia, kokainia ja väkijuomia; kultaa, hopeaa, kalleuksia ja rahaa voidaan lähettää ainoastaan paketeissa ilmoitetulla arvolla. Malaji-valtioissa voidaan lähettää paketteja ilmoitetulla arvolla ainoastaan seuraaviin paikkoihin: Nigri, Sembilan, Pahang, Selangor ja Perak.

Paketin sisällön hukkaantumisesta Malaji-valtioiden alueella ei vastata.

6) Ranskan Intiaan osotetuissa paketeissa sallitaan lähettää tupakkaa (lehti- ja valmistettua) ainoastaan aksiisivirastoille (Regie) ja vuokraajille. Kovaa rahaa, kultaa, hopeaa ja kalleuksia voi lähettää ainoastaan paketeissa ilmoitetulla arvolla.

7) Indo-Kiinaan kielletään lähettämästä esineitä, jotka ovat kielletyt postipakettitaksassa siv. 52 k) kohdan 8 sarakkeen mukaan. Tupakkaa ei saa missään tapauksessa lähettää.

Postikonttoreille, postikonttorien haaraosastoille, I:n ja II:n luokan postitoimistoille.

Lisäyksenä ja muutoksena Postihallituksen yleiseen kirjelmään N:o 19,049 marraskuun 28 päivältä 1914, koskeva postiosotusten lä-

hettämistä m. m. Saksassa ja Itävalta-Unkarissa oleville venäläisille sotavangeille, ilmoitetaan täten postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi, että näitä postiosotuksia varten tulee tästä lähtien käyttää yksinomaan uutta kaavaketta N:o 7, joita muutamia kappaleita oheenliitetään. Sisäänmaksupostitoimiston leima voidaan sopivimmin painaa kaavakkeen oikeanpuoliseen yläkulmaan.

P. Jamalainen.

*G. W. Forsblom.
m:ty.*

POSTSTYRELSEN

FINLAND.

—
HELSINGFORS,

den 5 april 1916.

N:o III/554.

Till postkontor, postkontorsfilialer och postexpeditioner af I klass.

Postanstalterna till kännedom och efter rättelse meddelas härmed, att utväxling af postpaket (colis postaux) är anordnad med i nedan upptagna förteckning uppräknade länder och orter på grundvalen af allmänna internationella bestämmelser och med iakttagande af följande föreskrifter, nämligen:

Till dessa länder adresserade postpaket böra expedieras till postkontoret i Harbin.

Beträffande befordringsvägen för postpaket i utlandet, postpaketens maximivärde, beloppet af de befordrings- och assurancesafgifter, som böra uppbäras af afsändarena, antalet tulldeklarationer, hvilka böra åtfölja paketen, samt andra föreskrifter, bör iakttagas de bestämmelser, som finnas angifna i motsvarande kolumner och anmärkningar af nedanangifna förteckning.

I allt öfrigt, som icke förutses i denna allmänna skrifvelse, bör tillämpas de bestämmelser, som innehållas i postpakettaxan angående ifrågavarande länder och orter:

Förteckning

öfver de länder och orter, dit postpaket (colis postaux) kunna sändas.

Ordningsnummer.	Adressort.	Befordringsväg, att antecknas såväl å paketomslaget som å paketadress- kortet.	Vigt i kilogram	Befordrings- afgift.		Maximivärde. Francs	Assuransafgift för hvarje 300 francs. kop.	Antal tulldeklara- tioner.	Särskilda före- skrifter.
				Rbl.	k.				
1	Kina A. Ningpo, Hoihow	Mandchourie, paq.	1	1	80	3 000	20	3	
		japonais, paque-	3	2	20				
		bots, bureau an- glais	5	2	62				
	B. Fort-Bayard, Tai- ping, Potao, Potsi, Tshecam, Hoi- how, Packhoi, Qu- angtchéou	Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paquebots, bureau indochi- nois	5	2	06	500	18	3	Jämf. anm. 1)
	Iunnan a) Amichow, Chiht- sun, Heilungtan, Hokow, Hiang, Kwoku, Kwokuhai, Lahati, Laofanchai, Loshuitung, Lu- fentsun, Makai, Mentsz, Nanchi, Paichai, Pishihchai, Posi, Tackwan- gyun, Tashutung, Tata, Yunanfou	Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paq. francais, indochine	5	2	30	500	16	4	Jämf. anm. 2)
	b) Öfriga orter i Iunnan		3	2	30	—	—	4	
2	Brittiska besittningar och kolonier I. I Asien A. Brittiska Nord- Borneo	Mandchourie paq.	1	1	80			3	Jämf. anm. 3)
		japonais Shang-	3	2	20				
		hai, paquebots	5	2	62				

Orderingsnummer.	Adressort.	Befordringsväg, att antecknas såväl å paketomslaget, som å paketadress- kortet.	Vigt i kilogram.		Befordrings- afgift.		Maximivärde.	Assuransafgift för hvarje 300 francs.	Antal tulldeklara- tioner.	Särskilda före- skrifter.	
			Rbl.	k.	Rbl.	k.					Francs
B. Sarawak (Borneo)		Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paquebots	1	2	34						
			3	3	30	3 000	26	3	Jämf. anm. 4)		
			5	4	24						
C. Ceylon (ön)	—		1	2	10						
			3	2	80	3 000	20	3	Jämf. anm. 3)		
			5	3	50						
Postanstalterna vid sunden samt La- boan äfvensom ön Christmas		Mandchourie paq. japonais Shang- hai, paq.	1	1	80						
			3	2	10	3 000	14	3	Jämf. anm. 5)		
			5	2	40						
D. Malaj-staterna		Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paq. Etablis- sements des Dé- troits	1	1	84						
			3	2	30	1 500	16	3	Jämf. anm. 5)		
			5	2	74						
F. Honkong		Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paq.	1	1	70						
			3	2	—	3 000	14	3			
			5	2	30						
8	Franska kolonier och besittningar	A. Franska Indien	Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paq. francais	1	2	—	500	14	3	Jämf. anm. 6)	
5				2	20						
	B. Franska Indo-Kina (endast till Annam, Batembang, Cam- bodge, Cochinchine, Laos, Siemrap, Sisophon och Ton- kin)	Mandchourie paq. japonais, Shang- hai, paq. francais	5	2	10	500	14	3	Jämf. anm. 7)		
4	Portugisiska besitt- ningen Macao	Mandchourie, paq. japonais, Shang- hai, paq. Honkong	1	2	—						
3			2	42	500	20	3				
5			2	82							

Ann.

1) Paket med angifvet värde kunna sändas endast till Fort-Bayard, Tschecam, Hoihow, Paekhoi och Quangtcheou.

2) Paket med angifvet värde kunna sändas endast till Mentsz och Yunanfou. I paket till orter i Innan är det förbjudet att sända vapen, opium, morfin, kokain, rusdrycker och salt.

3) I paket till Nord-Borneo och Ceylon är det förbjudet att sända tryckalster med anstötligt innehåll, oljemålningar o. s. v. Guld, silfver och klingande mynt samt dyrbarheter kunna sändas endast i paket med angifvet värde.

4) I paket till Sarawak är det förbjudet att sända föremål, som likna klingande mynt, äfvensom sedlar och checker. Skjutvapen, opium, morfin, kokain och nykokain äfvensom preparat af dessa ämnen kunna importeras endast med särskildt tillstånd.

5) I paket till postanstalterna vid sunden (däri inbegripna äfven Malaj-staterna) är det förbjudet att sända: skjutvapen (utan särskildt tillstånd), opium, morfin, kokain och rusdrycker: guld, silfver, dyrbarheter och pengar kunna sändas endast i paket med angifvet värde.

I Malaj-staterna kunna paket med angifvet värde sändas endast till Nigri, Sembilan, Pahang, Selangor och Perak.

För förlust af paketets innehåll inom Malaj-staternas område ansvaras ej.

6) I paket till Franska-Indien är det tillåtet att sända tobak (blad och bearbetad) endast till accismyndigheter (Regie) och till arrendatorer. Klingande mynt, guld, silfver och dyrbarheter kunna sändas endast i paket med angifvet värde.

7) Det är förbjudet att till Indo-Kina sända föremål, som äro förbjudna enligt kol. 8 å sidan 36 punkt k) af postpakettaxan. Tobak får på inga villkor sändas.

Till postkontor, postkontorsfilialer samt expeditioner af I:a och II:a klassen.

Såsom tillägg och ändring af Poststyrelsens allmänna skrifvelse No 19,049 för den 28 november 1914 angående postanvisningar bland annat till ryska krigsfångar i Tyskland och Österrike-Ungern meddelas postanstalterna härigenom till kännedom och iakttagande, att för

ifrågavarande postanvisningar bör härefter och uteslutande användas en för ändamålet fastställd ny blankett N:o 7, hvaraf ett antal exemplar härjämte bifogas. Aftryck af inbetalningspostanstaltens ortsstämpel kunde lämpligast anbringas å blankettens öfra högra hörn.

P. Jamalainen.

G. W. Forsblom.
f. d.